

Personal information

Surname(s) / First name(s) Wünsch, Sabine, PhD
 Address(es) Leipzig/Germany
 E-mail(s) S.Wuensch@sssup.it
 Nationality(-ies) German
 Date of birth 07 July 1972
 Gender Female

Work experience

Dates	August 2008 to present
Occupation or position held	Free-lance-translator for Italian - German
Main activities and responsibilities	Translation of documents for the Court of Justice of the European Union
Name and address of employer	Self-employed, frame contract as free-lance-translator with the Court of Justice
Dates	September 2009 to November 2010
Occupation or position held	Assistant for administration and coordination of the Laboratorio Interdisciplinare Diritto e Regole (LIDER-Lab) of the Scuola Superiore Sant'Anna in Pisa/Italy.
Main activities and responsibilities	Editing of the electronic multilingual law journal "Opinio Juris in Comparatione" (http://lider-lab.sssup.it/opinio). Organisation of International seminars and conferences.
Name and address of employer	Lider-Lab, Scuola Superiore Sant'Anna, Piazza Martiri della Libertà, 33, 56127 Pisa, Italy Website: www.lider-lab.org
Type of business or sector	International and Comparative Law Research Laboratory
Dates	September 2006 to September 2009
Occupation or position held	Research Assistant , contract of collaboration within the framework of the research project "Il danno alla persona, profili teorico-pratici: un osservatorio permanente" ("Personal injury, theoretical and practical aspects: a permanent survey"), Winner of a competition for a research fellowship
Main activities and responsibilities	Research on Italian and German tort law
Name and address of employer	Lider-Lab, Scuola Superiore Sant'Anna, Piazza Martiri della Libertà, 33, 56127 Pisa, Italy Website: www.lider-lab.org
Type of business or sector	International and Comparative Law Research Laboratory
Dates	September 2003 to September 2006
Occupation or position held	Research Assistant within the framework of the Research Training Network "Fundamental Rights and Private Law in the European Union", Winner of a competition for a three-year Marie Curie fellowship
Main activities and responsibilities	Research, Assist in the scientific coordination of the network
Name and address of employer	Lider-Lab (see above)
Dates	November 2001 to November 2003
Occupation or position held	Rechtsreferendar : The Referendariat is the mandatory second stage of German legal qualification successfully concluded with the Second State Examination (<i>Zweites Juristisches Staatsexamen</i>)
Main activities and responsibilities	Vocational training in different sectors of judicature (tribunals, administrations, law firms). See also

following entries.

Name and address of employer	Landgericht Leipzig (Court of Appeal Leipzig), Harkortstr. 9, 04109 Leipzig, Germany
Type of business or sector	Court
Dates	September 2000 and September 2003
Occupation or position held	Internship within the framework of the Referendariat (2003)
Main activities and responsibilities	Research, Translation Italian-German
Name and address of employer	Studio Legale Patti, Via Tacito, 41, 00193, Rome, Italy
Type of business or sector	International Law firm
Dates	June 2003 to August 2003
Occupation or position held	Internship within the framework of the Referendariat
Main activities and responsibilities	Research for a comparative study on the interpretation of fundamental rights by the European Court of Human Rights and the European Court of Justice. Summarising in English the complaints brought forward in German and preparing the cases to be decided by the Court.
Name and address of employer	European Court of Human Rights , German Division, Council of Europe, Avenue de l'Europe 67075 Strasbourg Cedex
Type of business or sector	Court
Dates	March 2002 to April 2002
Occupation or position held	Traineeship as research assistant of Prof. Fritz Sturm within the framework of the Referendariat
Main activities and responsibilities	Research
Name and address of employer	Swiss Institute of Comparative Law, 1015 Lausanne, Switzerland
Type of business or sector	University
Dates	October 2000 to June 2001
Occupation or position held	Administrative Assistant to Prof. Thomas Rauscher
Main activities and responsibilities	Administration, Research
Name and address of employer	Institut für ausländisches und europäisches Privat- und Verfahrensrecht, Universität Leipzig, Juristenfakultät, Burgstr. 27, 04109 Leipzig
Type of business or sector	University
Dates	July 1994 to September 1995
Occupation or position held	Administrative assistant in the Office for real-estate transactions (Grundstücksverkehrsamt)
Main activities and responsibilities	Administration, preparation and supervision of contracts
Name and address of employer	Stadt Leipzig, 04092 Leipzig, Germany
Type of business or sector	Administration

Education and training

Dates	September 2003 to September 2009
Title of qualification awarded	PhD 23 September 2009, Mark 100/100
Principal subjects/Occupational skills covered	Thesis title: "Non-pecuniary damages in the age of personality rights: A search for a just and reasonable framework comparing the German and Italian legal system."
Name and type of organisation providing education and training	Scuola Superiore Sant'Anna, University, Pisa, Italy
Dates	November 2001 to November 2003

Title of qualification awarded	Zweites Juristisches Staatsexamen (Second State Examination in Law)
Principal subjects/Occupational skills covered	Law studies
Name and type of organisation providing education and training	Landgericht Leipzig
Dates	November 2002 to January 2003
Title of qualification awarded	Professional specialisation within the framework of the Referendariat
Principal subjects/Occupational skills covered	Courses on: The organization of the Council of Europe and the case law of the European Court of Human Rights, Comparative studies on European Administration Law, Comparative studies on international systems of pension provision
Name and type of organisation providing education and training	Deutsche Hochschule für Verwaltung, German University of Administrative Sciences, Speyer
Dates	October 1995 to January 2001
Title of qualification awarded	Erstes Juristisches Staatsexamen (First State Examination in Law)
Principal subjects/Occupational skills covered	Law studies
Name and type of organisation providing education and training	University of Leipzig, Faculty of Law
Dates	July to December 1999
Title of qualification awarded	Specialization in Italian law (Exam in Theory of the State)
Principal subjects/Occupational skills covered	Study of Italian and German Law, Course on Theory of the State
Name and type of organisation providing education and training	University of Salerno, Italy
Dates	September 1998 to June 1999
Title of qualification awarded	Specialization in Spanish and International Law
Principal subjects/Occupational skills covered	ERASMUS-Student, Spanish and International Law
Name and type of organisation providing education and training	University of Alicante, Spain
Dates	August 1991 to July 1994
Title of qualification awarded	Administrative Assistant (Verwaltungsfachangestellte)
Principal subjects/Occupational skills covered	Vocational training as administrative assistant including theoretical training and internships at different offices of the municipal authorities
Name and type of organisation providing education and training	Stadt Leipzig
Dates	September 1989 to July 1991
Title of qualification awarded	Abitur, A-level
Principal subjects/Occupational skills covered	Higher education
Name and type of organisation providing education and training	Thomasschule Leipzig, Gymnasium

Personal skills and competences

Mother tongue(s)

German

Other language(s)

Self-assessment

European level ()*

English

Italian

French

Spanish

Russian

Understanding				Speaking				Writing	
Listening		Reading		Spoken interaction		Spoken production			
C 2	Proficient user	C 2	Proficient user	C 1	Proficient user	C 1	Proficient user	C 1	Proficient user
C 2	Proficient user	C 2	Proficient user	C 2	Proficient user	C 2	Proficient user	C 2	Proficient user
C 1	Proficient user	C 1	Proficient user	B 2	Independent user	B 2	Independent user	B 2	Independent user
C 1	Proficient user	C 1	Proficient user	B 2	Independent user	B 2	Independent user	B 2	Independent user
A 2	Basic user	A 2	Basic user	A 1	Basic user	A 1	Basic user	A 1	Basic user

(*) Common European Framework of Reference (CEF) level

Since August 2008 **freelance translator** for the Court of Justice of the European Communities for the translation of court documents from Italian into German.

Social skills and competences

Communication skills, ability to understand and be understood by persons with different cultural, social, scientific background.

Team spirit

Ability to work under tight deadlines

Organisational skills and competences

Sense of organisation, competence in coordination and administration of projects and people gained through four years of training and working in the administration of Leipzig and the experience gained from RTN "Fundamental Rights and Private Law". As a member of the coordinating team I participated in the organization of the work of eight international teams with participants of different nationalities. Ability to help a group of people, also with multicultural background, to find an efficient way of collaboration and conclude compromises.

Computer skills and competences

Good knowledge of all common Microsoft office tools. Frequent use of internet research and electronic databases. Experience in administrating websites.

Publications

Non-pecuniary damages: How fundamental rights shake traditional barriers, joint publication with Francesco Panetti, in: G. Brüggemeier, A. Colombi Ciacchi, G. Comandé (eds.), Fundamental Rights and Private Law in the European Union Vol. II: Comparative Analyses of Selected Case Patterns, Cambridge University Press, 2010 **Content:** In a comparative style, this contribution analyses the impact of fundamental rights on tort law. Central focus is placed on the Italian system which recently has witnessed important developments in this sector.

Fundamental Rights and Private Law, Italian Report, joint publication with C. Mak and M. D. Sanchez Galera, in: G. Brüggemeier, A. Colombi Ciacchi, G. Comandé (eds.), Fundamental Rights and Private Law in the European Union. Vol. I: A Comparative Overview, Cambridge University Press, 2010. **Content:** The Report is part of the first of two volumes arising from the 4 years work of the Research Training Network 'Fundamental Rights and Private Law in the European Union'. In it the state-of-the-art of fundamental rights protection in Italy, in particular in relationships between private parties is analysed in detail.

Comportamento scorretto della compagnia assicurativa e aumento dello Schmerzensgeld, in: F. D. Busnelli/G. Comandé (eds.) L'assicurazione tra codice civile e nuove esigenze: per un approccio precauzionale al governo dei rischi, Giuffrè, 2009. **Title:** Incorrect behaviour of the insurance company during the liquidation process and the increasing of the Schmerzensgeld. **Content:** The contribution gives a critical analysis of German case law regarding the assessment of damages in personal injury cases.

La tutela contro la violenza domestica in Germania, in: Paladini/Di Martino (a cura di), *Abusi familiari*, CEDAM, 2009. **Title:** Remedies against domestic violence in Germany, in Paladini/Di Martino (ed.), Domestic violence, **Content:** The contribution gives an analysis of the actual situation of domestic violence in Germany and describes the recent legislative measures taken against it.

Alla ricerca del danno esistenziale in Europa: l'esperienza tedesca, in: Ponzanelli (a cura di) Il risarcimento integrale senza il danno esistenziale, CEDAM 2007, pp. 287-295.

Title: The search for *danno esistenziale* in Europe: the German experience, in Ponzanelli (ed.) Full compensation without *danno esistenziale*. **Content:** The contribution gives a critical analysis of the recent developments of the Italian compensation system for non-pecuniary damages from the standpoint of German law.

La tipizzazione dei "nuovi" danni non patrimoniali tra spunti giurisprudenziali e riscontri comparatistici, in: *Danno e responsabilità*, 10/06, pp. 944-951. **Title:** The classification of the "new" non-pecuniary damages between case law and comparative aspects. **Content:** Starting from an analysis of a court decision dealing with the violation of fundamental rights by police agents, this article focuses on the issue of fundamental rights protection by the means of tort law and the classification of new headings of non-pecuniary damages.

Il modello delle *Schmerzensgeldtabellen*, in: Comandé/Domenici (a cura di), *La valutazione delle macropermanenti, profili pratici e di comparazione*, ETS 2006, pp. 85-96.

Title: The model of *Schmerzensgeldtabellen*, in Comandé/Domenici (eds.), The assessment of damages in cases of serious personal injury, practical and comparative aspects. **Content:** The contribution gives a critical overview of the German system of compensation in personal injury cases and in particular describes the schemes of precedents used in the German legal practise.

PhD-Thesis "Non-pecuniary damages in the age of personality rights: A search for a just and reasonable framework comparing the German and Italian legal system." Available at SSRN: <http://ssrn.com/abstract=2368191>.

Leipzig, 18.12.2013